

# Einfach Bayreuth

## ZEHN TIPPS FÜR DEN KURZEN BESUCH IN DER STADT BAYREUTH IN LEICHTER SPRACHE

Vorgestellt von der Fachstelle  
Inklusion Büro der  
Behindertenbeauftragten  
der Stadt Bayreuth

Liebe Gäste,

Herzlich Willkommen in Bayreuth!

Die Stadt Bayreuth hat viel zu bieten.

Wir haben zehn Tipps ausgewählt.

In diesem Heft finden Sie zehn Beschreibungen.

Die Beschreibungen gibt es auch in

Deutscher Gebärden-Sprache, DGS.

Scannen Sie dazu die QR-Codes bei den Texten.

So sprechen Sie QR-Code: Kuu-Err-Kood.

Zum Scannen der QR-Codes brauchen Sie einen

QR-Code-Reader auf Ihrem Handy oder auf Ihrem Tablet.

So sprechen Sie QR-Code-Reader:

Ku-Err-Kood-Rieder.

Ein QR-Code-Reader ist eine App.

Sie kann QR-Codes lesen und öffnet dann eine Internet-Seite.

Wir freuen uns sehr über Ihren Besuch!

Ihre Fachstelle Inklusion, Stadt Bayreuth

Dear guests,

Welcome to Bayreuth!

The city of Bayreuth has a lot to offer.

We have chosen ten tips for you.

In this booklet you will find ten descriptions.

You can also watch videos in German Sign Language.

To do so, scan the QR codes next to the texts.

To scan the QR codes, you need a

QR code reader on your phone or tablet.

A QR code reader is an app.

It can read QR codes and then opens an internet page.

We are very pleased to welcome you!

Your Inclusion Office, City of Bayreuth

## **1. Neues Schloss**

Vor 250 Jahren wurde Bayreuth von Markgrafen regiert.  
Markgrafen – so nannte sich die Herrscher-Familie.  
Die Markgrafen lebten zunächst im Alten Schloss.  
Das Neue Schloss wurde in den Jahren 1753 – 1758 gebaut.  
Für den Bau wurde ein Architekt aus Frankreich geholt.  
Im Neuen Schloss ist heute ein Museum.

Im Museum kann man durch die prunkvollen Zimmer gehen.  
An den Wänden hängen alte Ölgemälde.  
Hinter dem Neuen Schloss ist ein großer Park.  
Der Park heißt in Bayreuth Hofgarten.  
Dort kann man schön spazieren gehen.

---

## **1. New Palace**

250 years ago Bayreuth was ruled by the margraves.  
Margraves - that was the name of the ruling family.  
The margraves first lived in the Old Castle.  
The New Palace was built in the years 1753 - 1758.  
An architect from France was brought for the construction.  
Today there is a museum in the New Palace.

In the museum you can walk through the magnificent rooms.  
On the walls hang old oil paintings.  
Behind the New Palace there is a large park.  
The park is called Hofgarten.  
You can take a nice walk there.



Abb. 1

Neues Schloss  
Ludwigstraße 21  
95444 Bayreuth

0921 7596921



## **2. Markgräfliches Opernhaus**

Im Markgräflichen Opernhaus finden Konzerte statt.

Im Opernhaus wird auch Theater gespielt.

Das Opernhaus wurde vor über 250 Jahren von den Markgrafen gebaut.

Die Markgräfin Wilhelmine liebte Musik und Theater.

Das Opernhaus wurde 1748 eingeweiht.

Seitdem hat sich das Opernhaus nur wenig geändert.

Das Opernhaus ist ein Weltkulturerbe.

Das Opernhaus sieht von außen aus wie ein Schloss.

Es hat drei große Türen.

Es hat einen Balkon mit großen Säulen.

Auf dem Dach stehen Figuren aus Stein.

Innen ist das Opernhaus aus Holz gebaut.

Das ist gut für den Klang der Musik.

---

## **2. Margravia Opera House**

Concerts are held in the Margravia Opera House.

Theater is also performed in the opera house.

The opera house was built by the margraves more than 250 years ago.

Margravine Wilhelmine loved music and theater.

The opera house was inaugurated in 1748.

Since then, the opera house has changed very little.

The opera house is a world cultural heritage.

The Opera House looks like a castle from the outside.

It has three large doors.

It has a balcony with big columns.

There are stone figures on the roof.

Inside, the opera house is made of wood.

This is good for the sound of the music.





Abb. 2

Markgräfliches Opernhaus  
Opernstraße 14  
95444 Bayreuth

0921 7596922



### **3. Eremitage**

Die Eremitage ist ein großer Park.

Es gibt dort schöne Wege, Bäume und Brunnen.

In dem Park befinden sich auch zwei alte Schloß-Gebäude.

Die Markgrafen haben die Eremitage vor dreihundert Jahren angelegt.

Die Eremitage ist ein barocker Erlebnispark.

Barock – so nennt man die Zeit vor dreihundert Jahren.

In der Eremitage gibt es viele Figuren aus Stein.

Besonders bekannt sind die Brunnenfiguren.

Die Markgrafen haben in der Eremitage Feste gefeiert.

Heute geht man dort im Sommer spazieren.

---

### **3. Hermitage**

The Hermitage is a large park.

There are beautiful paths, trees and fountains.

In the park there are also two old castlelike buildings.

The margraves created the Hermitage three hundred years ago.

The Hermitage is a baroque adventure park.

Baroque - this is the name of the period three hundred years ago.

In the Hermitage there are many figures made of stone.

Especially famous are the fountain figures.

The margraves used to celebrate festivals in the Hermitage.

Today people go there for a walk in the summer.





Abb. 3

Eremitage  
Eremitage 1  
95448 Bayreuth

0921 7596937



## 4. Richard Wagner Museum

Richard Wagner war der Lieblings-Komponist des bayerischen Königs Ludwig II.

Vor dem Richard Wagner Museum steht eine große Bronzestatue des Königs.

Das Richard Wagner Museum war das Wohnhaus von Richard Wagner.

Das Haus war ein Geschenk des Königs an den Komponisten. Hier lebte Richard Wagner mit seiner Familie.

Heute kann man das Haus besichtigen.

Es gibt dort viele Erinnerungen an Richard Wagner und seine Musik.

Hinter dem Museum ist ein kleiner Park.

In dem Park befindet sich das Grab von Richard Wagner und seiner Frau Cosima Wagner.

Neben Richards Wagners Grab ist auch ein Grab seines Lieblingshundes.

---

## 4. Richard Wagner Museum

Richard Wagner was the favorite composer of King Ludwig II. In front of the Richard Wagner Museum stands a large bronze bust of the king.

The Richard Wagner Museum was the home of Richard Wagner. The house was a gift from the king to the composer.

Richard Wagner lived here with his family.

Today you can visit the house.

There are many memories of Richard Wagner and his music there.

Behind the museum is a small park.

In the park there is the grave of Richard Wagner and his wife Cosima Wagner.

Next to Richard Wagner's grave is also a grave of his favorite dog.



Abb. 4

Richard Wagner Museum  
Richard-Wagner-Straße 48  
95444 Bayreuth

0921 7572816



## 5. Festspielhaus

Der Komponist Richard Wagner brauchte ein großes Opernhaus für die Aufführung seiner Musik.  
Das Markgräfliche Opernhaus war dafür zu klein.  
Deshalb wurde auf dem Grünen Hügel das Festspielhaus gebaut.  
Dabei bekam Richard Wagner viel Unterstützung.  
Die Stadt Bayreuth schenkte den Baugrund.  
Der König Ludwig II. gab viel Geld.  
Die Musik von Richard Wagner ist auf der ganzen Welt bekannt.  
Jedes Jahr im Juli und August ist Festspielzeit.  
Dann finden die Konzerte im Festspielhaus statt.  
Der Klang der Musik ist dort sehr gut.  
Zu jedem Konzert kommen 2000 Gäste.

---

## 5. Festspielhaus

The composer Richard Wagner dreamed of a large opera house for the performance of his music.  
The Margravian Opera House was too small for this.  
Therefore, the Festspielhaus was built on the Green Hill.  
Richard Wagner received a lot of support in the process.  
The city of Bayreuth donated the building site.  
King Ludwig II gave a lot of money.  
The music of Richard Wagner is known all over the world.  
Every year in July and August it is festival time.  
Then the concerts take place in the Festspielhaus.  
The sound of the music is very good there.  
To every concert 2000 guests are welcomed.



Abb. 5

Festspielhaus  
Festspielhügel 1-2  
95445 Bayreuth

0921 78780





## **6. RW 21**

RW 21 – das ist eine Abkürzung.

Ausgeschrieben meint das: Richard-Wagner-Straße 21.

Das ist die Adresse der Stadtbücherei Bayreuth.

In der Stadtbücherei gibt es nicht nur Bücher.

Man kann dort Musik hören und Videos anschauen.

Es gibt viele bequeme Sessel und auch Liegen zum Ausruhen.

Im zweiten Stockwerk gibt es außerdem ein sehr schönes Café.

Dort kann man etwas trinken und sich mit Freundinnen und

Freunden treffen.

Das RW 21 ist ein sehr gemütlicher Treffpunkt mitten in der Stadt.

---

## **6. RW 21**

RW 21 - this is an abbreviation.

Written out, it means: Richard-Wagner-Strasse 21.

That is the address of the Bayreuth public library.

In the public library there are not only books.

You can listen to music and watch videos there.

There are many comfortable armchairs and also couches to rest.

There is also a very nice café on the second floor.

There you can have a drink and meet with friends.

RW 21 is a very cozy meeting place in the middle of the city.



Abb. 6

RW 21  
Richard-Wagner-Straße 21  
95444 Bayreuth

0921 50703830



## 7. Iwalewahaus

Das Iwalewahaus befindet sich gleich neben dem Markgräflichen Opernhaus.

Iwalewa – das ist ein Wort aus einer Sprache aus Nigeria.

Nigeria ist ein großes Land in Westafrika.

Iwalewa bedeutet „Charakter ist Schönheit“.

Im Iwalewahaus geht es auch um schöne Dinge – um Kunst, Musik, Theater, Tanz.

Hier treffen sich Menschen aus Bayreuth mit Menschen aus afrikanischen Städten und Ländern.

Sie wollen voneinander lernen.

Das Iwalewahaus gehört zur Universität Bayreuth.

Hier kann man studieren. Man kann aber auch eine Ausstellung besuchen. Das Iwalewahaus ist nämlich auch ein Museum.

---

## 7. Iwalewahaus

The Iwalewahaus is located right next to the Margravian Opera House.

Iwalewa - this is a word from a language from Nigeria.

Nigeria is a large country in West Africa.

Iwalewa means „character is beauty“.

The Iwalewahaus is also about beautiful things – about art, music, theater, dance.

Here people from Bayreuth meet with people from African cities and countries.

They want to learn from each other.

The Iwalewahaus belongs to the University of Bayreuth.

Here you can study. But you can also visit an exhibition.

The Iwalewahaus is in fact also a museum.



Abb. 7

Iwalewahauss  
Wölfelstraße 2  
95444 Bayreuth

0921 554500



## **8. Historisches Museum**

Die Stadt Bayreuth ist über 800 Jahre alt.  
Eines der ältesten Gebäude in der Stadt ist die Stadtkirche.  
Neben der Stadtkirche befindet sich das Historische Museum.  
Vor 350 Jahren war hier eine Schule.

Die Kinder haben dort vor allem Sprachen gelernt.  
Sie hatten auch Unterricht im Tanzen und Reiten.  
Das Historische Museum erzählt die Geschichte der  
Stadt Bayreuth.  
Wenn das Museum geschlossen hat, kann man in die  
Stadtkirche gehen.  
Dort erfährt man auch viel über die Geschichte der Stadt.

---

## **8. Historical Museum**

The city of Bayreuth is more than 800 years old.  
One of the oldest buildings in the city is the city church.  
Next to the city church is the Historical Museum.  
350 years ago there was a school here.

The children learned there mainly languages.  
They also had lessons in dancing and horse riding.  
The Historical Museum tells the history of the  
city of Bayreuth.  
When the museum is closed, you could visit the city church.  
There you can also learn a lot about the history of the city.





Abb. 8

Historisches Museum  
Kirchplatz 4  
95444 Bayreuth

0921 764010



## **9. Kunstmuseum**

Das Kunstmuseum Bayreuth befindet sich in einem sehr alten Gebäude.

Über zweihundert Jahre lang war hier das Rathaus der Stadt Bayreuth.

In jedem Jahr zeigt das Kunstmuseum vier Ausstellungen. Nach drei Monaten werden die Bilder gewechselt. Man bekommt also immer neue Bilder zu sehen.

Die meisten Bilder sind gar nicht alt.

Das Kunstmuseum ist ein Museum für moderne Kunst.

Die Kunst ist also nicht älter als hundert Jahre.

Im Empfangsraum steht im Kunstmuseum eine Videostation.

Dort gibt es auch Videos mit Leichter Sprache.

Hier erfährt man mehr über die Ausstellungen.

---

## **9. Museum of Modern Art**

The Bayreuth Museum of Modern Art is located in a very old building.

For more than two hundred years this was the town hall of the city of Bayreuth.

Every year the art museum shows four exhibitions.

After three months the pictures are changed.

So you always get to see new pictures.

Most of the pictures are not old at all.

The art museum is a museum for modern art.

So the art is not older than a hundred years.

In the reception room there is a video station in the art museum.

There are also videos in plain language there.

Here you can learn more about the exhibitions.



Abb. 9

Kunstmuseum Bayreuth  
Maximilianstraße 33  
95444 Bayreuth

0921 7656310



## **10. Urwelt-Museum**

Mitten in der Bayreuther Fußgängerzone steht ein großer Dinosaurier. Viele Kinder und erwachsenen Gäste machen hier Fotos und Selfies.

Der Dinosaurier aus Kunststoff gehört zum Urweltmuseum. Im Urweltmuseum wird die Urgeschichte Oberfrankens erzählt. Es gibt viele Steine und Mineralien.

Es gibt dort auch einen großen Kristall. In den Kristall kann man hineingehen.

Im Urweltmuseum kann man auch auf eine Zeitreise in die Vergangenheit gehen.

Dort wo heute die Häuser von Bayreuth stehen, waren früher Saurier und Krokodile unterwegs.

Denen kann man heute noch begegnen - aber nur im Urweltmuseum.

---

## **10. Prehistoric Museum**

In the middle of the pedestrian zone in Bayreuth stands a large dinosaur. Many children and adult guests take photos and selfies. The plastic dinosaur is part of the Prehistoric Museum.

In the Prehistoric Museum the prehistory of Upper Franconia is told.

There are many stones and minerals.

There is also a big golden crystal. You can go into the crystal.

In the Prehistoric Museum you can also go on a journey back in time.

Where the houses of Bayreuth stand today, dinosaurs and crocodiles used to roam than.

You can still meet them today - but only in the Prehistoric Museum.



Abb. 10

Urwelt-Museum Oberfranken  
Kanzleistraße 1  
95444 Bayreuth

0921 511211





Gefördert durch die

**AKTION  
MENSCH**



**Abbildungsnachweis:** Titel und Abb. 1,2,3,4,5,7,8 und 10: BMTG, Stadt Bayreuth

Abb. 6: Krzysztof Golik, wikimedia commons (CC BY-SA 4.0)

Abb. 9: Philipp Schramm, wikimedia commons (CC BY-SA 3.0)

**Impressum:** Fachstelle Inklusion der Stadt Bayreuth, Margit Lebershausen, März 2024

**Kontakt:** [margit.lebershausen@stadt-bayreuth.de](mailto:margit.lebershausen@stadt-bayreuth.de)

**Text:** Philipp Schramm

**Übersetzung ins Englische:** Philipp Schramm

**DGS-Übertragung:** Thomas Zeidler

**Druck:** Hausdruckerei Stadt Bayreuth